

Pressemitteilung

Osterfestspiele Salzburg unterstützen UNICEF-Spendenaktion für Japan

Press Information

Salzburg Easter Festival supports UNICEF emergency-aid for Japan

GERMAN (ENGLISH see below):

Die schreckliche Umweltkatastrophe in **Japan**, deren volles Ausmaß für uns heute noch gar nicht abzusehen ist, hat weltweit tiefe Erschütterung hervorgerufen. Den Osterfestspielen Salzburg, die sich Japan durch die dortigen Operngastspiele und die große Zahl der treuen Stammgäste sehr verbunden fühlen, liegt eine Linderung des menschlichen Leids wie auch eine möglichst rasche Bewältigung der Folgen dieser Katastrophe besonders am Herzen.

Deshalb unterstützen die Osterfestspiele Salzburg die UNICEF-Spendenaktion der Berliner Philharmoniker. Beginnend mit der Generalprobe der „Salome“ am 13. April 2011 werden bei allen unseren Veranstaltungen Erlagscheine bei den Programmbuch-Verkäuferinnen ausgegeben, mit denen wir unsere Festpielgäste um Spenden auf ein eigens für diesen Zweck bei der Bank Vontobel eingerichtetes Spendenkonto ersuchen. Der gesamte Erlös der Spendenaktion wird von den Berliner Philharmonikern in ihrer Funktion als UNICEF-Botschafter direkt an die UNICEF-Nothilfe übergeben.

Wir freuen uns, dass die Schirmherrin der Osterfestspiele, **Eliette von Karajan**, bereit war, mit der großzügigen Spende von **30.000,- EUR** den Startschuss zur Spendenaktion der Osterfestspiele Salzburg zu geben.

Wir danken allen im Voraus für Ihren Beitrag.

The terrible environmental disasters in **Japan**, the long-term implications of which have yet to be fully understood, have shocked the world. The Salzburg Easter Festival, which has close ties with Japan through previous guest appearances as well as through a large number of its loyal Japanese Patrons, is deeply concerned that both the relief of human suffering and repairs to the effects of the catastrophe be achieved as rapidly as possible.

With this in mind, the Salzburg Easter Festival is making its contribution to the UNICEF emergency-aid fundraising campaign by the Berliner Philharmoniker. From the dress rehearsal of "Salome" on 13 April, 2011, onwards we are asking our guests to make a donation to the bank account at Bank Vontobel, which has been opened especially for this purpose. Payment slips will be available at every performance where programme books are sold. All contributions to this fundraising campaign will be passed by the Berliner Philharmoniker, in their function as UNICEF Goodwill Ambassadors, directly to the emergency-aid of UNICEF.

We are delighted to announce that the Patron-in-Chief of the Salzburg Easter Festival, Madame **Eliette von Karajan**, has made the very generous contribution of **EUR 30.000,-** in order to start the campaign by the Salzburg Easter Festival.

We thank all donors in advance for their contribution.